

Факультет иностранных языков
Специальность «Перевод и переводоведение»
Английский язык
Вступительный экзамен

Текст для аудирования

БИЛЕТ № 16

Per head – (зд) за каждого клиента

Tips - чаевые

Psychiatrist - психиатр

Once upon a time there was a young hairdresser Louise Finch, who worked six days a week. She swept up the hair and made the coffee and when she had a spare moment she had to wash the floor and clean toilets as well. She travelled to the high-class London salon from her parents' house in the suburbs which cost her half of her weekly wages.

After she became a stylist, she was treated as a junior and it was very disappointing for her. She had neither moral nor material satisfaction, so one day she decided that she had had enough of it and risked to start her own business.

Nowadays, Louise earns at least three times what she did working in the salon, and is happy.

The number of customers in a salon is larger than of those she can visit in their own home. But all the profits from the salon go straight into the pocket of the owner. Working in the salon as a stylist Louise received only ten per cent commission per head and some tips to make up a living. Nowadays Louise puts all her bottles and towels and brushes into the back of her car and goes to service her clients with genuine enthusiasm. 'I take everything I need with me except the kitchen sink. All the customer has to provide is hot water, a chair and a head,' she says.

The best part of being her own boss for Louise is the contact she establishes with her customers. 'People tell me absolutely everything,' she says. 'It's as if I'm their psychiatrist.' However, she always leaves names and addresses with mum before going out visiting her clients, just to be on the safe side.